

החוק בישראל מקנה ליוצר היצירה 'זכות מוסרית' כי יצירתו תיקרא על שמו בהיקף ובמידה הראויים בנסיבות העניין. השאלה היא מה ייחשב כהיקף ראוי בנסיבות העניין? האם, למשל, כשמשמיעים שיר יש צורך להקריא כל פעם את רשימת כל המעורבים בכתיבה, השירה והנגינה?

בית המשפט בתל אביב דן לאחרונה בשאלה תקדימית הנוגעת להיקף הזכות לקבלת קרדיט למבצע של שיר בעת שידור השיר ברדיו. בית המשפט קיבל את הטענה כי אין זה סביר להקריא בעת השמעת כל שיר רשימה מלאה של שמות כל המבצעים בשידור חי ונראה כי החוק לא התכוון לתוצאה אבסורדית שכזו. כאשר משודרת תכנית השמעת שירים ברצף, בלא כל קריינות, הרי שיש לפעול לפי המקובל והנהוג באותו עניין, כך שאין מקום או צורך כלשהו להקריא את שמות המבצעים או מי מהם. כך גם במקרה בו משודרת תוכנית שבה מושמעים שירים ועל פי החלטת המערכת ועל פי הנהוג מציינים את שם הזמר או הלהקה, המהווים חלק מהמבצעים, ואין מקריאים את שמות הנגנים, המלחינים, העורכים, הרי שיהיה בכך די כדי לענות לדרישה של "ההיקף במידה המקובלת באותו עניין". עם זאת, בשידור שבו כן נוהגים לציין את שמות המבצעים אכן חלה החובה לתת קרדיט ראוי.

המבחן לקביעת ההיקף והמידה של ייחוס היצירה ליוצרה נקבע על פי אמות מידה אובייקטיביות וערכיות. בתוך כך, אף על פי שבית משפט עשוי לייחס אשם תורם מסוים לצלם / אומן אשר נמנע מציון שמו על גבי יצירתו אין בכך כדי לפטור לחלוטין מהחובה למתן קרדיט ראוי.

כך למשל, בפסיקה שהתקבלה לאחרונה בבית משפט בירושלים נקבע כי לגופי תקשורת גדולים חלה חובה מוגברת לשמירה על זכויות יוצרים וזכות מוסרית של יוצרים ולאיתור זהות בעל הזכויות גם כשלא רשום על היצירה את פרטיו. בית המשפט בחן איזה פעולות בוצעו לצורך איתור יוצר היצירה ומכיוון שבאותו מקרה ניתן היה לגלות את זהות היוצר בקלות אך לא נעשה דבר כדי להתחקות אחר זהותו ראו את גופי התקשורת כאחראים להפרה של הזכות המוסרית.

במקרה אחר, בו שודרה תמונה פעמיים בשידור טלוויזיה, כאשר פעם אחת הוסתר מרבית שמו של הצלם על ידי כתובית אחרת ופעם אחרת הוצג שמו באופן מלא בית המשפט לא התרשם כי בוצעה הפרה מאחר והדבר תוקן מייד לאחר מכן, שכן בחלוף כשלוש דקות התמונה הוקרנה שנית, בציון שמו המלא של הצלם. עם זאת, בהתקיים נסיבות מסוימות אי-הקרנת שמו המלא של הצלם תעלה כדי הפרת זכות מוסרית, ואף תקים לנפגע זכות לפיצויים.

במקרה בו קיים חשש לפגיעה בזכות יוצרים כלשהי (בין מצד הפוגע ובין מצד הנפגע) מוצע להיוועץ בהקדם עם עורך דין המתמחה בנושא ולפעול להקטנת הנזק הנגרם. בכל מקרה, ליוצרים מומלץ לוודא שפרטים מזהים שלהם מופיעים על היצירה כדי שניתן יהיה לציין ולמפרסמים של יצירות מומלץ לבחון משפטית מה ההיקף הראוי תחת כל מקרה ומקרה של ציון פרטי היוצר.

* עו"ד יאיר אלוני הינו עורך דין במשרד עורכי הדין אפיק ושות' (www.afiklaw.com) המתמקד בכל קשת התחומים של המשפט האזרחי והמסחרי, לרבות בתחום המקרקעין, ליווי משפטי למוכרים ורוכשים, ניהול משא ומתן וניסוח הסכמי מכר ורכישה. אין בסקירה כללית זו משום ייעוץ משפטי כלשהו ומומלץ להיוועץ בעורך דין המתמחה בתחום זה בטרם קבלת כל החלטה בנושאים המתוארים בסקירה זו. לפרטים נוספים: 03-609.3.609 או במייל: afiklaw@afiklaw.com.

The right to receive credit - boundaries of reasonable and acceptable / Yair Aloni, Adv. *

Israeli law grants the creator of a creation 'moral right' to receive credit for the work to the extent and scope appropriate under the circumstances. The question is what will be considered as the proper extent and scope under the circumstances? When broadcasting a song, for example, is there an obligation to list all those involved in the writing, singing and playing such song?

The Tel Aviv Court recently discussed a precedent question regarding the scope of the right to receive credit for a song performer in a live broadcast on the radio. The Court accepted the argument that it is unreasonable each time when broadcasting any song to list all the performers and artists in the case of live broadcasting and it seems that the law has not intended such an absurd result. When broadcasting a playlist, without any narration, one need follow what is customary under such circumstance and there is no reason or need to list the names of the performers or any of them. The same will apply when broadcast a program where songs are played and for editorial reasons only the name of the performing singer or band is stated and not the names of musicians, composers, editors, etc. In such case too, it would be enough and will meet the requirement of "the extent and scope appropriate under the circumstances". However, when the broadcast has the tendency to name the performers the duty to give proper credit will apply.

The test for determining the scope and extent of the creator's credit is determined in accordance with objective criteria and values. Although the Court may attribute a certain contributory negligence to a photograph / artist who did not note his or her name on to the work, it does not completely exempts from the requirement to provide proper credit.

Thus, for example, in a recent holding of the Jerusalem Court it was decide that large media companies have an increased obligation to protect copyright and moral rights of artists by giving proper credit and to trace the identity of the creator when the creator's name is not listed. The Court examined what actions were performed in order to trace the craetor's idantity and because the media company did not try to trace the idantity even when it was possible rather easily, the Court found the media company responsible for the moral rights infringement.

In another case, in a TV broadcast showed twice a photograph appea on the screen - In the first instance most of the photographer's name was hidden by a different subtitle and in the second instance the photographer's name was presented in full. The Court did not find this to be an infringement becuae the error has been corrected immediately afterwards by presenting the photographer's name in full three minutes later when the photograph was shown again. However, under a certain circumstances failure to present the full name of the photographer may be considered an infirngement of the photographer's moral rights and may result in damages.

Where there is a concern of a copyright infrigment (whether from the side of the tortfeasor or the offended party) it is advised to consult an attorney knowlegable in this field, as soon as possible, to reduce the damage caused. In any case, it is advised that creators attach their names to the works so that one can easily notice them and broadcasters of works are advised to review what is the appropriate legal scope required for credit to creators under each circumstances.

* Yair Aloni is a senior associate at Afik & Co., Attorneys and Notaries (www.afiklaw.com), emphasizing on commercial and civil law, including real estate, legal advice to purchasers and sellers and negotiations of purchase and sale transactions. Nothing herein should be treated as a legal advice and all issues must be reviewed on a case-by-case basis. For additional details: +972-3-6093609 or at the e-mail: afiklaw@afiklaw.com